

KÄYTTÖOHJE

Chef'sChoice®

**Ammattikäyttöön tarkoitettu
Diamond Hone® Knife Sharpener 2000**

FI



Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä.
Ohjeet auttavat käyttämään laitetta
tarkoituksenmukaisesti ja tehokkaasti.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Sähkölaitteiden käytössä noudatettavia turvaohjeita:

1. Lue kaikki ohjeet.
2. Älä koskaan upota teroitinta veteen tai muuhun nesteeseen. Seuruksena on sähköisku ja hengenvaara.
3. Puhdista teroitettavat terät huolellisesti ennen teroitusta.
4. Irrota laite verkkovirrasta käyttötauojen, puhdistuksen ja osien vaihdon ajaksi.
5. Älä kosketa laitteen liikkuvia osia käytön aikana.
6. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on viallinen, laitteessa on vika tai toimintahäiriö tai laite on pudonnut tai vioittunut.
Toimita viallinen laite vian arviointia ja korjausta varten jälleenmyyjälle tai maahantuojalle.
Viallisen sähköjohdon vaihto on ammattitaitoisen sähköasentajan tehtävä.
7. Älä käytä mitään lisälaitteita, joita EdgeCraft ei ole suositellut tai myynyt.
8. Laitteeseen sopimattomien osien käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskuja tai tapaturmia.
9. Chef'sChoice® malli 2000 on tarkoitettu keittiöveitsien, kääntöveitsien ja useimpien urheiluveitsien teroitukseen. Laitteella ei saa teroittaa saksia, kirveen teriä eikä mitään teriä, jotka ei pääse vapaasti liikkumaan teroitusrissa.
10. Sähköjohto ei saa olla laitteen käyttöalueella tai koskettaa kuumia pintoja.
11. Sijoita laite käytön ajaksi vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
12. **Varoitus: Teroitettut veitset ovat yllättävän teräviä! Käsittele veitsiä varovasti ja varo viiltohaavoja. Säilytä veitset turvallisessa paikassa.**
13. Laite on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
13. Huolehdi, että lapset eivät pääse käsittelemään teroitettavia tai teroitettuja veitsiä.
14. Älä käytä teroituksessa hoonausöljyjä tai muita nesteitä tai voite-luaineita.
15. **Säilytä nämä ohjeet huolellisesti.**

Olet tehnyt hyvän valinnan hankkimalla Chef'sChoice Commercial Knife Sharpener Model 2000:n!

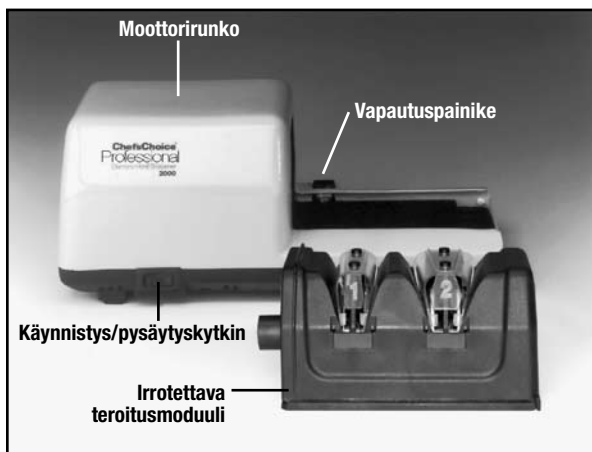
Chef'sChoice®-laitteissa hyödynnetään tekniikan viimeisimpiä saavutuksia. Laitteen ominaisuudet takaavat optimaalisen teroitustuloksen ja parhaan terävyyden.

Mallissa 2000 on timanttilaikat hiontaan sekä hoonaukseen / viimeistelyyn.

Laitteella teroitettujen terien uudelleenteroitus on nopeaa -uudelleenteroitus sujuu alle minuutissa. Sijoita laite lähelle työpistettä, jolloin pääset käyttämään sitä aina tarpeen vaatiessa eikä sinun tarvitse enää turvautua teroituspuikkoon.

LAITTEEN PURKAMINEN PAKKAUKSESTA JA KÄYTÖN VALMISTELUT

Mallissa 2000 on erillinen moottorirunko ja irrotettava teroitusmoduuli. Osat toimitetaan erillisinä yhdessä pakkauksessa (kuva 1). Kiinnitä teroitusmoduuli moottorirungon ohjainjohteisiin (kuva 2) ja työnnä eteenpäin kunnes osa lukittuu paikalleen: Tarkat ohjeet esitetään kappaleessa Teroitusmoduulin kiinnittäminen (sivu 8).



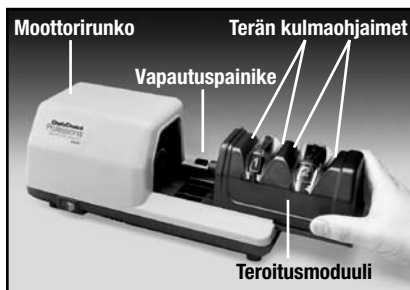
Kuva 1. M2000 teroittimen osat.

TEORITTIMEN M2000 KUVAUS

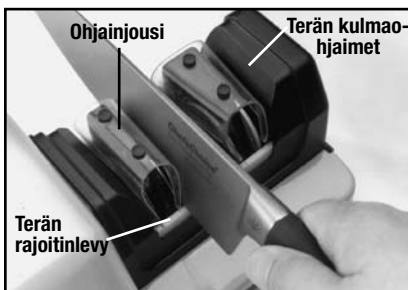
Mallissa 2000 käytetään kaksivaiheista hionta/viimeistelyprosessia. Ensimmäisessä vaiheessa suoritetaan karkeampi teroitus timanttilaikoin ja seuraavassa vaiheessa viimeistellään veitsi erittäin hienopintaisin timanttilaikoin. Teroitustapa luo veitseen ennen näkemättömän purevuuden ja luo teräkulmat, jotka kestävät käyttöä tylsyyttä pitempään kuin perinteisessä teroituksessa saavutettavat teräkulmat. Irrotettava teroitusmoduuli voidaan pestä pesukoneessa tai tiskialtaassa ja irrottaminen sujuu helposti vapautuspainikkeen (ks. kuva 2) avulla.

Voimakas 150 watin moottori ja 1700 minuuttikierroksen toimintanopeus varmistavat tehokkaan toiminnan.

Sekä hionta- että viimeistelyvaiheessa on tärkeää, että terän kumpikin lape vedetään vuorotellen tyvestä kärkeen molempien hahlojen läpi (ks. kuva 3). Muoviset terän kulmaohjaimet ohjaavat veitsen oikeaan asentoon ja puristusjouset pitävät veitsen vakaana teroituksen aikana. Ohjaimien alareunassa on rajoitinlevy, joka estää veistä painumasta liian syvälle teroitusahloon, mutta joka ei myöskään tylsytä veistä, vaikka veitsi siihen koskeekin. Parhaan teroitustuloksen saavutat, kun veitsi koskee teroituksen aikana rajoitinlevyyn erittäin kevyesti.



Kuva 2 Teroitusmoduuli kiinnitetään ohjainjohteille ja työnnetään eteenpäin lukituskohtaan saakka. Irrotettaessa lukitus vapautetaan takasivun painikkeella.

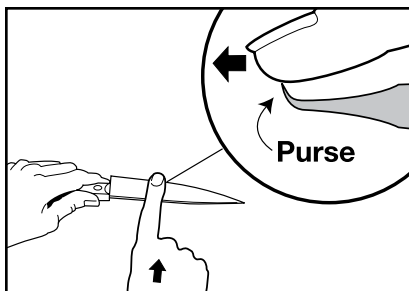


Kuva 3. Veitsi asetetaan kulmaohjaimen ja ohjainjousen väliin siten, että veitsen terä koskettaa kevyesti rajoitinlevyä.

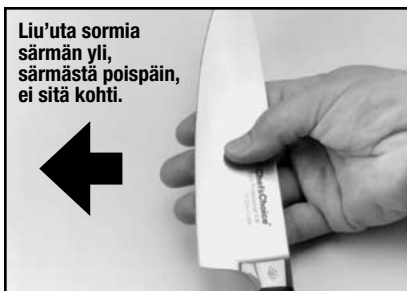
Hionta- ja viimeistelylaitat on jousitettu. Tällä varmistetaan se, että teroituspaine jakantuu tasaisesti terän koko pituudelle ja teroituksesta tulee sama koko terän mitalta.

Veitsen kumpikin lape hiotaan ensin vaiheessa 1 vuorottaisilla vedoilla vasemman ja oikean hahlon läpi. Vetoja per puoli tarvitaan 3 - 10 kappaletta veitsen tylsyyssasteen mukaan. Tärkeää on varmistaa, että hionta vaiheessa 1 tuottaa yhtenäisen ja selvästi havaittavan purseen koko terän mitalle (kuva 4). Jos pursetta ei ole, toista vetoja vuorotellen vaiheen 1 vasemmassa ja oikeassa hahlossa kunnes purse on muodostunut. Purseen muodostuminen on välttämätön edellytys viimeistelyn onnistumiselle.

On tärkeää oppia tuntemaan purse. Se on helpointa havaita liikuttamalla sormea teränsuun yli (terästä pois päin, ei terää kohti tai terää pitkin, ks. kuva 5). Purse syntyy viimeksi teroitettun lappeen vastapuolelle: jos viimeisin veto tehtiin vaiheen 1 oikeanpuoleisen hahlon läpi, purse löytyy terän oikealta puolelta. Teroitettulla puolella pursetta ei ole, sillä metalli kääntyy hiontalaikeasta pois päin. Vedä nyt myös toisen hahlon läpi (tässä esimerkissä vasemman hahlon), niin voit varmistua siitä, että purse syntyy myös terän vasemmalle puolelle. **Älä haavoita sormeasi vetämällä sormia terän pituussuuntaisesti tai vasten teränsuuta.**



Kuva 4. Purseen pitää muodostus terän koko pituudelle ennen hoonausta vaiheessa 2.



Kuva 5. Kokeile pursereunaa vetämällä sormia varovasti poikittain terän hamarasta suuhun päin.

Kun purse on syntynyt vaiheessa 1, veitsi viimeistellään vaiheessa 2. Vaiheen 2 kulmaohjaimet on asetettu hieman suurempaan kulmaan kuin vaiheessa 1. Tällä tavoin terään suuhun syntyy erittäin hieno kaksoiskiila, mikä mahdollistaa paremman terän pidon (ei tylsy niin helposti). Normaalisti kolme vuorottaista vetoa vasemman ja oikean hahlon läpi on riittävä määrä. Pursetta ei vaiheen 2 jälkeen tunnu enää lainkaan.

Varoitus: lopputuloksena on todella terävä veitsi. Ole varovainen veistä käsitellessäsi.

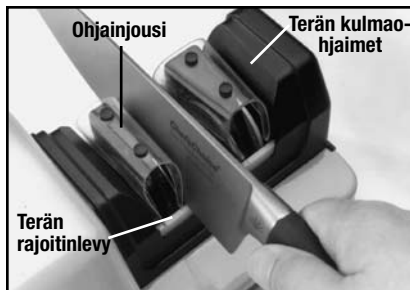
Sekä hionta- että viimeistelyaikat kestävät normaalisti n. 3000 teroituskertaa. Laikkojen teroitusteho laskee ajan myötä puoleen tai kolmasosaan, jolloin vetoja tarvitaan enemmän saman lopputuloksen saavuttamiseen.

Uusia teroitusmoduuleja voit tiedustella jälleenmyyjältä tai maahantuojalta.

TEROITUSVAIHEET

Hionta - Vaihe 1

1. Puhdista veitsi. Lian tai rasvan kerääntyminen teroittimeen heikentää teroitustehoa.
2. Käynnistä teroitin. Varmista, että käytät teroitinta etupuolelta (virtakatkaisin on etupuolella). Aseta veitsi vaiheen 1 jompaan kumpaan hahloon (ks. kuva 7) siten, että veitsi koskee kulmaohjaimen. Voit aloittaa vasemmasta tai oikeasta hahlostä, kunhan muistat, että sinun tulee vetää vuorotellen molemmista hahloista.
3. Liikuta veistä alaspäin kunnes se koskee timanttilaikkaan, vedä samalla hitaasti veistä itseäsi kohti. Varmista, että terä koskee kevyesti koneen etupuolella olevaan rajoitinlevyyn eli terävasteeseen (kuva 6). Liika teroituspaine ei lisää teroitustehoa vaan kuluttaa veistä ja rajoitinlevyä tarpeettomasti. Älä ole huolissasi, vaikka veitsi koskettaa terävastetta: se on suunniteltu siten, että se ei vahingoita veitsen särmää ja kulunut vaste on helppo vaihtaa.



Kuva 6. Hionta vaiheessa 1: veitsi asetetaan kulmaohjaimen ja puristusjousen väliin siten, että se koskettaa kevyesti terävasteeseen.

4. Toista 3. kohta vaiheen 1 toisessakin hahlossa. Jatka kunnes tunnet yhtenäisen purseen koko veitsen terän mitalla.
5. Jokaisen vedon tulisi kestää n. 4-6 sekuntia, kun terän mitta on n. 20 cm. Jos terä on kaareva, voit nostaa kahvaa vedon loppuvaiheessa, jotta myös kärkiosa teroituu tasaisesti. Terän tulee tällöinkin ottaa kevyesti kiinni etupuolen rajoitinlevyyn.
6. Normaalisti 2-3 vetoa molemmissa hahloissa riittää purseen muodostumiseen. Jatka hiontaa kunnes tunnet purseen. Voit tarvittaessa tehdä muutaman vedon hitaammin: tämä tehostaa purseen muodostumista.
7. Kun havaitset purseen, siirry vaiheeseen 2.

Viimeistely eli hoonaus - vaihe 2

1. PUHDISTA VEITSI RASVASTA JA ÖLJYSTÄ. Aseta veitsi vaiheen 2 jompaan kumpaan hahloon.
2. Laske veistä alaspäin kunnes se ottaa kiinni teroituslaikkaan ja vedä samalla veistä itseesi päin. Anna veitsen koskettaa kevyesti rajoitinlevyyn.
3. Hoonaa vuorotellen veitsen molemmat puolet - yleensä 3 vuorottaista hoonausvetoa on sopiva määrä.
4. Yksi hoonausveto kestää 4 - 8 sekuntia, kun terän pituus on 20 cm. Kuten hiontavaiheessa, myös hoonatessa kahvaa pitää nostaa ja seurata veitsen muotoa, mikäli terä on kaareva. Terän pitää koskettaa koko pituudeltaan rajoittimeen.
5. Testaa terävyys leikkaamalla paperia tai tomaattia. Ellei terä leikkaa kunnolla, tee vielä useita vuorottaisia hoonausvetoja. Testaa terävyys uudelleen, ja ellei veitsi vielääkään leikkaa kunnolla, toista koko teroitusprosessi hiontavaiheesta 1. alkaen.



Kuva 7. Viimeistely eli hoonausvaihe 2: Vuorottaiset hoonausvedot oikeanpuoleisessa, 2:lla merkityssä hahlossa viimeistelevät veitsen. Teränsuu koskettaa rajoitinta.

UDELLEEN TEROITUS: NORMAALI TEROITUS, VAIHE 2

Terän hiontaa (vaihe 1) tarvitaan harvoin, eli vasta kun terä on kulunut niin, ettei se enää hoonamalla tule teräväksi. Sen sijaan hoonaus (vaihe 2) kannattaa suorittaa usein: normaalisti 3 - 5 vuorottaista vetoa vaiheen 2 hahloissa riittää. Muista, että veitsenterän on oltava aivan puhdas ennen hoonautusta: hoonauslaitat pysyvät kauan toimintakuntoisina. Pehmeä terä voi vaatia hionnan (vaihe 1) uudelleen jo 3 - 5 hoonaukserran jälkeen. Kova terä saattaa tarvita hionnan uudelleen vasta kymmenien hoonauksertojen jälkeen.

Mikäli hoonauksen sijasta käytetään usein normaalia teroituspuikkoa terävyyden ylläpitoon, täytyy terä hioa ensin vaiheessa 1 ja lisätä hiontavetokertoja 3:lla ennen hoonautusta.

Teroituksesta/hoonauksesta suoriudutaan aina nopeimmin, kun teroituspuikkoa ei käytetä lainkaan.

HAMMASTETTujen TERIEN TEROITUS

Vaikka M2000 onkin tarkoitettu ensisijaisesti sileäsärmäisille veitsille, sillä voidaan teroittaa myös hammastettuja teriä. Käytä ainoastaan vaiheen 2 hahloja: pari vuorottaista vetoa riittää.

Varoitus: Älä käytä lainkaan vaihetta 1 hammastetuille veitsille!

TEROITUSYKSIKÖN IRROITUS, PUHDISTUS JA KIINNITTÄMINEN

Kun muistat aina puhdistaa ja kuivata veitset huolella ennen teroitusta, teroitusyksikön puhdistusta tarvitaan vain harvoin. Kun teroitusyksikkö ja teroituslaitat ovat likaantuneet, rasvaiset eikä teroitustulos ole enää hyvä, on aika pestä moduuli.

Ennen moduulin irroittamista varmista, että virta on katkaistu. Paina sitten vapautuspainiketta ja samalla vedä yksikkö irti laitteen rungosta (kuva 8). Yksikkö irtoaa rungosta helposti.



Kuva 8. Teroitusyksikkö on helppo irroittaa ja puhdistaa.

TEORITUSMODUULIN PUHDISTUS

Moduulia ei saa pestä voimakkaalla vesisuihkulla! (ÄLÄ KOSKAAN upota moottoriyksikköä veteen äläkä suihkuta sitä vedellä. Jos laite on likainen, irroita verkkopistoke ja pyyhi puhtaaksi hieman kostealla liinalla.) Kun teroitusmoduuli on irroitettu, se voidaan puhdistaa seuraavilla tavoilla:

A. Pesu käsin

1. Suihkuta teroituslaikkoihin nestemäistä astianpesuainetta.
2. Anna pesuaineen vaikuttaa muutama minuutti, jotta lika irtoaa.
3. Huuhtelee perusteellisesti lämpimän, juoksevan veden alla.
4. Valuta vesi paperipyyhkeeseen ja anna kuivua kunnolla. Voit käyttää kuivaamiseen myös hiustenkuivaajaa.
5. Älä käytä pyyhettä - voit vahingoittaa ohjainjousia.
6. Jos timanttilaikat eivät kiillä, niissä saattaa olla rasvaa: pese astianpesukoneessa.

B. Konepesu

1. Ruiskuta laikat ensin nestemäisellä pesuaineella.
2. Käytä astianpesukoneen normaalia pesuohjelmaa.
3. Anna teroitussyksikön kuivua koneessa, mutta niin ettei se kosketa lämpövastuksia.

Koneen rungossa teroitussyksikön alla on kaksi syvennystä, joihin teroituspöly kerääntyy. Pöly pitää poistaa ajoittain. Irroita teroitussyksikkö, puhdista pöly kääntämällä kone ylösalaisin. Voit viimeistellä kostealla liinalla/sienellä. Älä käytä vesisuihkua!

TEROITUSYKSIKÖN PAIKALLEEN PANO

Työnnä teroitusmoduuli ohjainkiskoihin oikein päin: laikkojen pyöritysakseliholkki moottoriakselia konti. Työnnä yksikkö varovasti paikalleen (kuten kuvassa 2), kunnes se lukittuu. Jos moduuli ei mene helposti paikalleen: (1) vedä se irti moottoriakselista; (2) kytke virta päälle hetkeksi; (3) sammuta moottori; (4) kun akselin pyörintä on lakkaamassa, työnnä teroitinyksikkö paikalleen. Tällä tavoin akselien hammastukset osuvat kohdalleen.

TERÄVASTEIDEN VAIHTO

Teroitushahlojen alareunassa edessä ja takana on vaihdettavat terävasteet. Ne estävät veitsenterää painumasta liian syväälle hahloihin. Terä kuluttaa muovisiin vastinpaloihin lovet vähitellen. Kun lovi on 3,2 mm syvä, pala pitää kääntää ylösalaisin tai vaihtaa uuteen. Vastheet kestävät kauan, kun teroitettaessa terää painetaan vain kevyesti alaspäin. Vastepalan saa helposti nostettua pois paikaltaan pinseteillä, kärkipihdeillä tai kampeamalla varovasti piikillä. Terävasteita saa maahantuojalta tai EdgeCraftilta (1-800-342-3255).

VAIHEEN 2 HOONAUSLAIKKOJEN PUHDISTUS

Jos vaiheen 2 hoonauslaikat pikeentyvät rasvan ja pölyn vuoksi, tai huomaat hoonautuloksen huonoksi, voit puhdistaa laikat koneen mukana tulevalla puhdistuslevyllä. Se palauttaa laikat lähes uudenveroisiksi. Puhdistusta varten käynnistä teroitin ja vedä puhdistuslevyä hahlossa kuten kuvassa 9. Aseta levy hahloon aivan kuin pientä veistä teroittaessasi ja tee kaksi puhdistusvetoa molemmissa hoonaushaloissa. Puhdistusvedon kesto on 2 - 3 sekuntia. Lopuksi poista puhdistuslevy hahlost.

KUINKA SAADAN PARAS TEHO Chef'sChoice®

Model 2000 -TEROITTIMESTA

- A. Teroitin ei vaadi muuta ylläpitoa kuin teroitussyksikön ajoittaisen pesun käsin tai koneessa. Hoonauslaikkojen tummuminen on normaalia eikä vaadi pesua. Laikat ovat itsepuhdistuvia (vähittäisen kulumisen vuoksi), kunnes rasva peittää laikkojen pinnat. Puhdistustarve minimoituu, kun veitset puhdistetaan aina ennen teroitusta ja myöskin sen jälkeen. Älä kastele moottoriyksikköä. Puhdista vain kostealla liinalla. Silloin tällöin varista hiontapöly pois moduulin alla olevista lokeroista, kuten edellä on kerrottu.
- B. Teroitin kannattaa sijoittaa käytön kannalta sopivalle paikalle työskentelyalueella, jotta teroitus sujuu joutuisasti aina tarvittaessa. Pari vetoa hoonaushaloissa suhteellisen usein pitää veitsen huipputerävänä eikä juuri kuluta terää.



Figure 9.— Dressing Stage 2 Honing Wheel.

- C. Myöskin raskastekoiset paloitteluveitset voidaan teroittaa M2000:lla. Käyttötavasta johtuen tällaiset veitset ovat usein hyvin tylsiä, ja siksi tarvitaan tavallista enemmän teroitusvetoja, ennenkuin oikea teroituskulma ja purse muodostuu terään. Kuitenkin perushionnan jälkeen veitsei pysyy kauan huipputerävänä pelkillä hoonauksilla.
- D. Hio terä vaiheessa 1 vain, jos hoonausvaihe 2 ei muutamalla vedolla tuota riittävää terävyyttä.
- E. Teroittimen mukana on tarra, jossa on lyhyet käyttöohjeet. Voit kiinnittää tarran moottorikopan päälle.
- F. Tarvikkeita ja varaosia voi tilata maahantuojalta tai tehtaalta, joilta saat myös opastusta. Tehtaan puhelinnumero on 1 800 342 3255.

HUOLTOPALVELUT

Ota yhteys laitteen maahantuojaan tai jälleenmyyjään, joilta voit saada lisätietoa takuun aikaisista tai takuun jälkeen suoritettavista huolto- ja korjaustoimista.

Maahantuoja:

Nexet Oy, Ravurinkatu 11, 20380 Turku, puh. 02-2760 250

www.nexet.fi, nexet@nexet.fi

EdgeCraft

World Leader in Cutting Edge Technology®

EdgeCraft Corporation

**825 Southwood Road, Avondale, PA 19311 U.S.A.
Customer Service (800) 342-3255 or 610-268-0500**

Koottu U. SISSA:

www.chefschoice.com

ama tuote voi olla yhden tai useamman tuotteeseen merkityn EdgeCraftin

patentin ja/tai haotun patentin alainen.

Conforms to UL Std. 763

Certified to EN 60335-1, EN 60335-2

© EdgeCraft Corporation 2011

Printed in China.

XXX XXXX-XX

XXXXXX